~~ma ngħollu lehenna f'talba żgħira~~
~~lil Sidtna Marija u ngħidulha:~~
~~Ja Sultana ta' Libnân,~~
~~li bħal Arz il-kobor Tiegħek,~~
~~Taħt il-mant tiegħek ħadrân,~~
~~nitolbuk iżżommna miegħek.~~

~~Meta l-għadu jħebb għalina,~~
~~nitolbuk, la tafdaniex,~~
~~Begħdu minna, Omm ħanina,~~
~~biex bil-qerq ma jirbaħniex!~~

~~ĠUŻEPPI M. STIVALA.~~

MINN HAWN U MINN HEMM

AĦBARIJIET TA' BARRA

Teħżiża fil-Palestina. — Fil-21 ta' Diċembru li għadda għamlet teħżiża qawwija sewwa fil-Palestina u n-nħawi ta' Riħa (Ġerko) saret ħsara fil-bini wkoll. Il-kappella tal-Franġiskani li tfakkar il-Magħmudija ta' Ġesù li qegħda ftit bogħod mix-xmara tal-Ġurdan, ixxaqqet kollha u sa jkollhom iħottuha u jibnuha mill-ġdid. B'xorti tajba, lil kappella l-oħra li qegħda fuq xatt ix-xmara sewwa, li żżanżnet is-sena li għaddiet, ma ġratilhiex ħsara.

Milied ta' swied il-qalb. — Ħtija tat-taħwid li hemm fix-Xerq Nofsani, ftit li xej marru nies Betlehem għal Milied minn artijiet barra l-Palestina. Il-Milied fil-Għar Imqaddes sar kollox kif dari, imma nies barranin, qisu mill-pajjiżi kollha tad-dinja, ma kienx hemm bħal ma kien ikun hemm snin oħra.

It-Tixwix f'Ċipru u l-Franġiskani. — Billi s-subjien tal-Iskejjel Sekondari tal-Franġiskani f'Ċipru żammew ruħhom bgħid mit-tixwix, ix-xewwiexa donnhom li ħadu għaliehom, għax fil-għodwa tat-22 ta' Jannar xeħtu żewġ bombi minn tieqa għal ġewwa l-iskola, f'Nikosija. Għal hekk, dik il-għodwa ma sarx tagħlim, imma billi ma ġrat ebda ħsara, għamlu skola bħal dari wara nofs inhar.

Ħalfa ġdida tal-Għarab. — Il-Għarab tal-Ġordanja kienu avżata fil-gazzetti, li fil-għodu malli jqumu għandhom jaħalfu dil-ħalfa: *Narrâni mmut il-lum jekk ninsa lil Port-Sajd; narrâni mmut il-lum jekk ninsa lil Gâża.* U fil-għaxija qabel ma jorqdu, kif ikunu mimdudin, jgħidu sa kemm għajnhom tmur bihom: *Ħajfa, Ġaffa, Galilija! Ħajfa, Ġaffa, Galilija! Ħajfa, Ġaffa, Galilija!*

Il-Qurân fl-iskejjel Insara. — Il-Ħakma ta' Nâser fl-Eġittu ħarġet qanûn li fl-iskejjel kollha, Insara wkoll, għandu jkun mgħallem il-Qurân, jiġifieri l-ktieb tad-Djiena tal-Misilmin, u għandu jkun hemm kamra bħal knisja tagħhom fejn jistgħu jsallu. Wara ħafna taqtiq il-qalb, iltaħaq ftehim bejn il-Misilmin u l-Insara li t-tagħlim tal-Qurân u t-tislija, isiru f'naħa mifruda mill-iskola.

Bejn il-Libnân u l-Ġordanja. — Melek Ħsien, ir-Re tal-Ġordanja, xandar qanûn li fih għarraf lil l-Għarab li jkunu sejrin isiefru minn Libnan għal Ġordanja, ma jeħtieġux *passaport*. Ir-Re ħabbar ukoll li kellu tama kbira li 'l quddiem innies tal-artijiet Għarab kollha ma jkunux jeħtieġu *passaport* meta jsiefru min-naħa għall-oħra.

Taħfir fil-Għar tal-Ġetsemni. — Kif ħabbarna bħal daż-żmien sena, il-Għar tal-Ġetsemni kien inmtela bl-ilma meta fix-xitwa far il-Wied ta' Ġosafât. Billi l-art tal-Għar infaqgħet, il-Franġiskani kellhom jagħmluha ġdida. Huma u jaħdmu sabu taħt l-art għadd ta' oqbra ta' żmien il-Biżantini u żmien is-Salibin, għadhom mimlija bil-għadam tannies. Insabu wkoll bċejjeċ ta' kitbiet bil-Grieg u bil-Għarbi Kufi u rqajja' ta' mużajk. Insabet ukoll il-ħofra fejn kien jingħasar iż-żejt, u għal hekk dik in-naħa kien imlaqqam Ġet-Xemen (Ġetsemni) li tfisser: magħsar taż-żejt.

AĦBARIJIET TA' MALTA

JUM IL-QABAR TA' KRISTU

Ma' tul l-ewwel tliet xhur ta' dissena l-Ġabra għall-ħtiġiet tal-Qabar ta' Kristu saret fil-knejjes imsemmija hawn taħt:

Jannar: Santa Vennra, San Duminku u Birżebbuġa.

Frar: Ħal Qormi (S. Ġorġ), Ħal Għargħur, il-Furjana, Ħaż-Żebbuġ u r-Rabat.

Marzu: il-Birgu, l-Imsida, is-"Sacro Cuor" tas-Sliema, Bormla, l-Isla u l-Erwieħ, il-Belt.

Bħal drabi oħra, din id-darba wkoll nizzu ħajr bil-qalb lill-Kappillani ta' dawn il-Knejjes, li laqgħuna b'dirgħajhom miftuħa u tawna kull għajnuna li ħtieġejna. U nizzu ħajr ukoll bil-bosta lil dawk l-Insara kollha li kif u kemm setgħu għenu lill-Franġiskani li jinsabu l-Palestina biex iżommu kif jixraq l-Imkejjen Imqaddsa tal-Fidwa tagħna. Inwegħdu lil kull ħadd li t-talb għaliehom ma jaqtax f'dawk l-Imkejjen Imqaddsa nfushom li qegħdin jinżammu bil-għajnuna tagħhom.

ID-DULURI TAL-KALVARJU

Waslulna tizzijiet ta' ħajr għal grazzi li nqalgħu (uħud minnhom grazzi kbar ħafna, qishom mirakli) bl-interċessjoni tad-Duluri tal-Kalvarju, u bagħtulna wkoll flus biex jinxtara xama' għax-xgħil fuq l-artal tagħha. F'Ġerusalem il-grazzi li jinqalgħu bit-talb quddiem dik il-Madonna huma ħaġa ta' kull jum għal hekk hemm laqqmuha *L-Omm tal-Għeġubijiet* (Umm el-Għaġejjeb). Inħabbru wkoll li stampajna talb lil dik id-Duluri bir-ritratt tagħha, li ma ndumux ma nqassmuhom. Kollox u dejjem għall-Glorja t'Alla.

LILL-ĦBIEB TAGĦNA

Nitolbu lil dawk il-ħbieb li jqassmu fid-djar din ir-Rivista biex, sa fejn jistgħu, iqassmuha *mill-aktar fis*, għax kien hemm uħud mill-imseħbin li gemgmu li drabi ddum ma taslilhom. U kien hemm xi mseħbin li saħansitra ma waslitilhom xejn. Kull min il-għadd ma jasallux sa xahar wara li joħroġ, nitolbuh jibgħat jgħidilna, biex nibgħatuhulu bil-posta.

IMSEĦBIN ĠODDA

Aquilina Carmela, Imsida; Aquilina Giuseppa, Imsida; Agius Maria, Imsida; Agius Giuseppa, Naxxar.

Bartolo Carmela, Paula; Borg Olivier Alfred, B'Kara; Briffa Carmela, Bormla; Busuttil Carmela, Safi; Baldacchino Antonia, il-Belt; Borg Rosina, Rabat; Busuttil Ro-

sina, Rabat; Bruno Giuseppe, Kalkara; Borg Sac. Michele, Għawdex; Borg Maria, Rabat.

Consiliio Mary, Imsida; Camenzuli Alfred, Imsida; Cassar Carmelo, il-Belt; Cachia Giuseppa, L-Isla; Camilleri Antonio, il-Belt; Calleja Antonio, il-Belt; Caruana George, Paula; Carlia Carmela, Paula; Caruana Rosina, Paula; Callus Emilde, Paula; Camilleri Cajetano, Paula.

✝

REQUIESCANT IN PACE

Nixtiequ li l-imseħbin tagħna jitolbu għar-ruħ għażiża ta' dawn li ġejjin, li telqu minn din id-dinja qabilna, u li nieshom jixtiequna niftakru fihom fit-talb tagħna.

CHARLES BORG, miet Ħal Balzan fis-7 ta' Awissu 1956.

GIUSEPPE BARTOLO, miet Ħal Balzan fl-1956.

SALVINA MUSCAT, mietet Ħal-Balzan fit-8 ta' Diċembru 1956.

FELICE SCHEMBRI, miet Ħal Balzan fit-8 ta' Diċembru 1956.

CATARINA GALEA, mietet il-Qrendi fis-7 ta' Diċembru 1952.

SAVERIO ABDILLA, miet il-Qrendi fis-6 ta' Frar 1952.

GIOVANNA CASSAR, mietet il-Qrendi fis-17 ta' Diċembru 1955.

CONCETTA PACE, mietet il-Qrendi fl-24 ta' Diċembru 1955.

HENRY PACE, miet il-Qrendi fit-2 ta' Frar 1944.

CARMELO CALLEJA, miet il-Marsa 1956.

SAPIENZA CALLEJA, mietet il-Marsa fil-11 ta' Frar 1946.

EMMANUELE GALDES, miet Ħal Qormi fl-20 ta' Settembru 1956.

CONCETTA BUGEJA, mietet Ħal Qormi fit-2 ta' Ottubru 1933.

GIUSEPPE BUGEJA, miet Ħal Qormi fit-8 ta' April 1946.

NATALE SCICLUNA, miet il-Ħamrun fl-1935.

CARLO SCICLUNA, miet il-Marsa fis-7 ta' Mejju 1956.

GEORGE GAUCI, miet il-Ħamrun fid-19 ta' Mejju 1922.

ROSARIA SPITERI, mietet il-Ħamrun fit-22 ta' Novembru 1921.

ROSARIO SCIBERRAS, miet il-Ħamrun fl-1 ta' Ottubru 1940.

GIUSEPPE SCICLUNA, miet il-Ħamrun fit-22 ta' Diċembru 1943.

LUCREZIA SPITERI, mietet il-Ħamrun fit-8 ta' Frar 1936.

EMMANUELE GIALANZE, miet S. Vennra fit-8 ta' Ottubru 1941.

ROSINA GIALANZE, mietet S. Vennra fil-21 ta' Mejju 1950.

PAOLO ATTARD, miet ir-Rabat Għawdex fl-10 ta' Jannar 1942.

ELENA VELLA, mietet il-Belt fl-10 ta' Jannar 1957.

CARMELO MALLIA, miet Ħal Luqa fid-19 ta' Jannar 1957.

CARLO VELLA, miet Bormla fis-27 ta' Lulju 1956.

ANNETTA BORG, mietet Ħal Balzan fil-25 ta' Diċembru 1956.

CARMELA MALLIA, mietet is-Siġġiewi fil-31 ta' Jannar 1957.

PAWLINA ZAHRA, mietet l-Imsida fil-25 ta' Diċembru 1954.

GUSTAVO MICALLEF, miet B'Kara fil-15 ta' Frar 1957.

Min-naħa tagħna nizguraw lil qrabathom li l-erwieħ ta' dawn il-mejtin għeżież ikollhom dejjem sehem mill-quddies li jitqaddes fuq il-Qabar ta' Kristu.

ĊIFRI LI JITKELLMU WEĦIDHOM

IL-ĦIDMA TAL-KUSTODJA FRANĠISKANA TAT-TERRA SANTA

ĦIDMA RELIĠJUŻA

21 Santwarji
45 Kappelli
39 Parroċċa b'85,000 fidili
11 Knejjes Sukkursali
31 Kappellaniji
64 Kunventi
402 Missjunarji
2 Kulleġġi Serafiki
70 Kummissarjati mxerrdin mad-dinja kollha
1 Delegazzjoni tat-Terra Santa f'Ruma.

ĦIDMA SOĊJALI

30 Skola għall-bniet u għas-subien, b'aktar minn 6,000 tfal
6 Kulleġġi b'1,800 edukandi
3 Orfanatrofji
8 Officini tas-snajja
2 Tipografiji
1 Fotozingografija
1 Kalvonoplastika.

ĦIDMA TA' GĦAJNUNA

Lill-Imgħakksin:

Il-Kustodja tat-Terra Santa għandha DJAR, li hi tikri mingħajr ebda ħlas lill-insara fqar. Meta l-għadd ta' familji nsara jgħaddi l-għadd tad-djar il-Kustodja tgħinhom bil-flus biex jidħlu taħt saqaf ieħor.

Ħobż ta' Sant'Antnin:

F'Kunvent wieħed biss ta' Ġerusalemm, li hu dak ta' San Salvatur, jiġu mqassma iktar minn 2,000 ħobża kull jum u fuq 850 platt minestra lill-fqar, ikunu x'ikunu.

Għajnuniet oħra:

Fuq 800 xjuħ, irġiel u nisa, hemm miġburin fl-ażili tal-Kustodja; 1,300 razzjon ħalib jingħataw kull jum lit-tfal; kotba, pitazzi u ħtiġijiet ta' l-iskola jiġu mogħtija b'xejn lil 3,200 tfal foqra; u għadd kbir ta' morda jiġu mdewwijin u kkurati fl-isptarijiet u spiżeriji tat-Terra Santa.

Lir-Rifuġjati tal-Gwerra tal-Palestina:

65 dar tal-Kustodja qegħdin jilqgħu lir-rifuġjati u għadd ta' 1,400 rifuġjati oħra qegħdin f'kera ieħor li tħallsu t-Terra Santa; mijiet ta' familji u eluf ta' rifuġjati għandhom il-ħtiġijiet tagħhom kollha mill-Kustodja ta-Terra Santa.

Lill-Pellegrini:

Barra minn dan li għedna, il-Kustodja tat-Terra Santa torganizza Pellegrinaġġi għall-Art Imqaddsa mid-dinja kollha, tgħin lill-pellegrini fiż-żjajjar tas-Santwarji u lilhom tilqa' u tpaxxi fit-8 Djar (Casenove) tagħha.

Cum permissu Superiorum et auctoritatis Ecclesiasticae.